

## Uz sākumlapu>Prasības iesniegšana tiesā>Kur un kā>Kā iesniegt lietu tiesā

Lūdzu, ņemiet vērā, ka šai lapai nesen tika atjaunināta oriģinālvalodas [nl](#)

versija. Mūsu tulkotāji pašlaik gatavo versiju valodā, kuru esat izvēlējies.

Jau ir pieejami tulkojumi šādās valodās.

Swipe to change

nīderlandiešu

### Kā iesniegt lietu tiesā

Nīderlande

#### 1 Vai man noteikti ir jāvēršas tiesā vai arī pastāv citas alternatīvas?

Nē, ne vienmēr ir jāvēršas tiesā, lai atrisinātu strīdu. Dažos gadījumos var droši izmantot strīdu alternatīvas izšķiršanas iespējas.

#### 2 Vai pastāv kāds laika ierobežojums, lai vērstos tiesā?

Jā, parasti ir, bet laika ierobežojums prasības celšanai tiesā ir atkarīgs no katras konkrētas lietas, un uz šo jautājumu nav iespējams sniegt vispārēju atbildi.

Ja jums ir jautājumi, vislabāk sazināties ar juristu vai Juridiskās palīdzības dienestu (*Juridisch loket*) (<http://www.juridischloket.nl/>).

#### 3 Vai man jāvēršas šīs dalībvalsts tiesā?

Parasti atbildētājs tiek izsaukts uz savas dzīvesvietas dalībvalsts tiesu.

#### 4 Ja jā, tad kurā šīs dalībvalsts tiesā man jāvēršas, ja ņem vērā manu dzīvesvietu un otras puses dzīvesvietu, vai citus ar strīdu saistītus apstākļus?

Ja vien tiesību aktos nav noteikts citādi, jūsu lieta ir jāiesniedz atbildētāja dzīvesvietai piekritīgajā rajona tiesā. Ja atbildētāja dzīvesvieta Nīderlandē nav zināma, jurisdikcija ir arī personas reālās uzturēšanās vietas tiesai. Tas nozīmē, ka jums būs jānoskaidro, kādā adresē un kādā Nīderlandes pašvaldībā atbildētājs dzīvo. Ja šī informācija ir zināma, jūs varat skatīt [Likumu par tiesu klasifikāciju \(\*Wet op de rechterlijke indeling\*\)](#), lai noskaidrotu, kurā tiesu rajonā atrodas personas dzīvesvieta vai uzturēšanās vieta. Pamatojoties uz to, ir iespējams noteikt rajona tiesu, kurā lieta jāiesniedz.

#### 5 Kurā šīs dalībvalsts tiesā man būtu jāvēršas, ja ņem vērā lietas raksturu, kā arī iespējamo prasījuma mantisko apmēru?

Atbilde uz šo jautājumu ir sniegta iepriekšējā jautājumā. Ja vēlaties iegūt plašāku informāciju, lai noteiktu, kurā tiesā lieta jāiesniedz, lūdzam skatīt tīmekļa vietni [rechtspraak.nl](http://rechtspraak.nl).

#### 6 Vai es pats(-i) varu iesniegt prasības pieteikumu tiesā, vai arī ir nepieciešams starpnieks, piemēram, jurists?

Nīderlandē darbojas tiesiskais princips, kas nosaka, ka pusēm civillietās un komercietās ir nepieciešams advokāts. Šajā ziņā nav nozīmes, vai tiesvedība ir uzsākta ar tiesas pavēsti, pieteikumu vai saīsināto procesu, vai arī tā ir procedūra pagaidu pasākumu noteikšanai vai, piemēram, procedūra, kurā spriedums pieņemts aizmuguriski saistībā ar neierašanos tiesā.

Izņēmumu piemēro tikai prasībām līdz EUR 25 000 vai prasībām ar nenoteiktu vērtību, ja ir skaidri zināms, ka tā nepārsniedz EUR 25 000. Šādos gadījumos jurisdikcija ir rajona tiesai un puses tiesvedībā var pārstāvēt sevi pašas. Puses var izmantot arī tādu personu, kas nav advokāti, piemēram, juridisko konsultantu vai tiesu izpildītāju, palīdzību.

Advokāts nav nepieciešams arī tad, ja lieta ir saistīta ar darba līgumu, koplīgumu, koplīguma noteikumu, kas atzīts par vispārēji saistošu, priekšlaicīgas pensionēšanās līgumu saskaņā ar Likumu par valsts amatpersonu priekšlaicīgas pensionēšanās pamatnolīgumu (*Wet kaderregeling vut overheidspersoneel*), pilnvarojuma līgumu, nomas līgumu vai līgumu par nomu ar izpirkuma tiesībām. Tādēļ šādās lietās prasījuma apmēram naudas izteiksmē nav nozīmes.

#### 7 Tieši pie kā man jāvēršas, lai uzsāktu tiesas lietu: reģistrācijas birojā, pie tiesas darbinieka kancelejā, vai kādā citā iestādē?

Rakstiskie dokumenti, ar kuriem var sākt tiesvedību, ir jāiesniedz kompetentās tiesas kancelejā. Šajā gadījumā jāņem vērā, ka ir atšķirība starp tiesvedību, kas uzsākta ar tiesas pavēsti, un tiesvedību, kas uzsākta ar pieteikumu. Tiesvedībā, kas uzsākta ar tiesas pavēsti, tiesas pavēste vispirms tiek izsniegta atbildētājam un pēc tam reģistrēta kancelejā. Abas darbības ir jāveic tiesu izpildītājam. Pēc tam tiesvedība tiek virzīta caur lietu sarakstu (lietu saraksts vienā tiesas sēdē). Tiesvedībā, kas uzsākta ar pieteikumu, pieteikums tiek iesniegts tieši kancelejā, un arī turpmākā procedūra notiek caur kompetentās tiesas kanceleju. Sk. arī sadaļu "Dokumentu iesniegšana".

Iepriekš aprakstītā procedūra mainīsies tuvākajos gados, kad stāsies spēkā tiesību akti par (obligātu) elektronisko procedūru. Tiesību akti tiks pakāpeniski ieviesti no 2017. līdz 2021. gadam. Galu galā elektroniskā procedūra būs obligāta visās lietās, kurās nepieciešama juridiskā pārstāvība. Lietas vienmēr sāksies ar to, ka tiesu dienesta (*Rechtsspraak*) tīmekļa vietnē vai caur sistēmas saiti starp tiesu dienestu un advokātu tiks iesniegts sākotnējais dokuments (*procesinleiding*). Jāņem vērā arī informācija par "Automātisko apstrādi".

#### 8 Kādā valodā prasības pieteikumu var iesniegt? Vai to var darīt mutiski, vai arī tam jābūt rakstveidā? Vai prasības pieteikumu var nosūtīt pa faksu vai e-pastu?

Nīderlandē oficiālā tiesvedības valoda ir nīderlandiešu. Tas nozīmē, ka tiesas pavēstei vai (rakstveida) pieteikumam, ar ko tiek uzsākta tiesvedība, ir jābūt nīderlandiešu valodā. Izņēmuma kārtā procesuālos dokumentus lietās, kas tiek izskatītas Frīzlandes tiesās, var izstrādāt frīzu valodā.

Dokumentus rajona tiesas kancelejā var iesniegt arī pa faksu. Pa faksu sūtīti dokumenti, kas saņemti kancelejā pirms plkst. 00.00 pēdējā dienā, tiek uzskatīti par iesniegtiem noteiktajā termiņā. Šim noteikumam ir izņēmums: netiek pieņemti pa faksu sūtīti pieteikumi ģimenes lietās. Dokumentus nevar iesniegt pa e-pastu. No 2017. līdz 2021. gadam elektroniskā procedūra tiks pakāpeniski ieviesta visās civiltiesību un administratīvo tiesību lietās. Ja konkrētām lietām ir stājusies spēkā prasība par obligātu elektronisko procedūru, prasību tiesā var celt elektroniski tiesu dienesta tīmekļa vietnē.

#### 9 Lai celtu prasību, ir jāaizpilda kādas tīpašas veidlapas? Ja nav, kā lai es izklāstu savu prasījumu? Vai ir kādi īpaši elementi, kas ir ietverami iesniedzamajos dokumentos?

Īpašas prasības attiecībā uz saturu tiesas pavēstei vai (rakstveida) pieteikumam, ar ko tiek uzsākta tiesvedība, ir noteiktas ar likumu. Saskaņā ar jaunajiem tiesību aktiem, ar kuriem tiek atļauta elektroniskā procedūra, ir tikai viens veids, kā uzsākt tiesvedību. Tiesību akti tiks pakāpeniski ieviesti no 2017. gada septembra līdz 2021. gadam. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzam skatīt

[Valsts reglamentu izsaukšanai uz tiesu civillietās \(\*Landelijk Procesreglement voor civiele dagvaardingen bij de rechtbanken\*\)](#) (rajona tiesās (*Rechtbanken*), komercietās (*Handel*)) un

[Reglamentu tiesvedībai, ko uzsāk ar pieteikumu civillietās un komercietās / tiesā saīsinātajam procesam \(\*Procesreglement voor verzoekschriftenprocedure sector civiel handel/voorzieningenrechter\*\)](#)

Tiesvedība, kas uzsākta ar tiesas pavēsti

Tiesvedībā, kas uzsākta ar tiesas pavēsti, tiesu izpildītājs vispirms izsniedz tiesas pavēsti atbildētājam un pēc tam reģistrē to tiesas kancelejā. Pavēstē ir jāiekļauj prasītāja vārds/nosaukums, kāda ir prasība, atbildētāja vārds/nosaukums, prasības pamatojums un pamatojošie dokumenti, kurus prasītājs ir iesniedzis, lai pamatotu prasību. Pavēstē ir norādīts arī tiesas sēdes datums un tiesa, kurā notiks lietas izskatīšana.

Lietā ir jāiekļauj šādi dokumenti:

- 1) oriģinālā tiesas pavēste;
- 2) ja tiesas pavēste ir jāizsniedz ārvalstīs, oriģinālie dokumenti, kas apliecina, ka tas izdarīts pareizi;
- 3) apliecinājums par valsts finansētu juridisko palīdzību vai izziņa par ienākumiem, vai valsts finansētas juridiskās palīdzības pieteikuma vai izziņas par ienākumiem kopija;
- 4) atbildētāja dzīvesvietas izvēles apliecinājums;
- 5) lietiskie pierādījumi (dokumenti), kas jāsniedz tiesvedības laikā;
- 6) paziņojums par to, vai pirms tiesvedības ir notikusi mediācija, turklāt turpmāk minētajos gadījumos jāiesniedz arī šādi dokumenti:
- 7) ja prasība ir par izdevumu atlīdzināšanu saistībā ar aresta uzlikšanu īpašumam, aresta uzlikšanas dokumentu kopija;
- 8) lietas nodošanas gadījumā nodošanas lēmums un līdz nodošanai lietā iekļautie dokumenti;
- 9) ja tiesas pavēste ir jāpublicē vai jātulko svešvalodā, dokumenti, kas apliecina šīs darbības.

#### **Tiesvedība, kas uzsākta ar pieteikumu**

Tiesvedībā, kas uzsākta ar pieteikumu, pieteikums tiek iesniegts tieši kancelejā, un arī turpmākā procedūra notiek caur kompetentās tiesas kanceleju.

Lietā ir jāiekļauj šādi dokumenti:

- 1) pieteikuma iesniedzēja vārds, uzvārds un dzīvesvieta vai, ja pieteikuma iesniedzēja deklarētā dzīvesvieta nav Nīderlandē, vieta, kurā pieteikuma iesniedzējs uzturas;
- 2) katra atbildētāja un ieinteresētās personas vārds, uzvārds un dzīvesvieta vai, ja attiecīgo personu deklarētā dzīvesvieta nav Nīderlandē, vieta, kurā šīs personas uzturas, ciktāl pieteikuma iesniedzējam šī informācija ir zināma;
- 3) skaidrs pieteikuma apraksts un tā pamatojums, tostarp tiesas jurisdikcijas pamatojums;
- 4) lietai piesaistītā advokāta vārds, uzvārds un tālruna numurs.

Jebkurai pusei, kura tiesas pavēstē, rakstveida paziņojumā vai pārskatā atsaucas uz kādu dokumentu, ir jāpievieno attiecīgā dokumenta kopija.

#### **10 Vai man ir jāmaksā tiesas izdevumi? Ja, jā, – kad? Vai man jāapmaksā advokāts no prasības iesniegšanas brīža?**

Tiesas nodevas ir jāmaksā tad, kad tiek celta prasība. To apmērs ir atkarīgs no strīda būtības un prasījuma apmēra. Praksē advokāts bieži vien samaksās šo summu un pēc tam iekasēs to no jums. Ja tiesvedības laikā ir jāpieaicina eksperts (piemēram, revidents, medicīnas eksperts vai tehniskais eksperts), tiesa liek segt attiecīgos izdevumus zaudējušajai pusei, ja vien tā nelemj citādi (piemēram, ģimenes lietās, kurās izdevumus parasti sedz puse, kura tās ir radījusi). Tas pats attiecas uz izdevumiem par lieciniekiem vai citiem pierādījumu veidiem.

Advokāti pieprasa samaksu par savu darbu, pamatojoties uz stundas likmi (*ar/bez PVN*), ja vien pusei nav tiesību uz valsts finansētu juridisko palīdzību (sk. arī 11. jautājumu). Advokātu atlīdzība Nīderlandē principā nav fiksēta. Par šo tēmu ir ieteicams laikus iegūt informāciju no advokāta, kurš jūs pārstāv, vai Nīderlandes Advokātu apvienības (*Nederlandse orde van Advocaten*). Lielākā daļa advokātu pieprasa avansu un pēc tam piefiksē savu darbu tiesvedības ietvaros, beigās izrakstot rēķinu.

#### **11 Vai ir iespējams saņemt juridisko palīdzību?**

Nīderlandē ir iespēja saņemt valsts finansētu juridisko palīdzību. Visi, kam ir nepieciešama juridiskā palīdzība, bet kas nevar to atļauties, var pieteikties juridisko izdevumu kompensēšanai. Pēc tam Juridiskās palīdzības padome (*Raad voor rechtsbijstand*) sedz daļu izdevumu par advokātu, taču arī prasības pieteicējam ir jāmaksā noteikta daļa. Maksājama daļa ir atkarīga no finansiālā stāvokļa. Pieteikumu Juridiskās palīdzības padomē iesniedz advokāts. Palīdzības saņemšanas nosacījumi ir pieejami Juridiskās palīdzības padomes tīmekļa vietnē (<http://www.rvr.org/>).

#### **12 No kura brīža tiek uzskatīts, ka prasība ir celta? Vai iestādes sniedz kādu atbildi par to, vai mans prasījums ir vai nav pienācīgi izklāstīts?**

Ja tiesvedība tiek uzsākta ar tiesas pavēsti, tiek uzskatīts, ka lieta ir izskatīšanā no tiesas pavēstes izdošanas dienas. Prasītājs iesniedz tiesas pavēsti kancelejā ne vēlāk kā dienā, kad kanceleja tiek atvērta pirms tiesas pavēstē norādītā lietas datuma (tiesas sēdes plānotā datuma). Lietvedis ievada lietu viena tiesneša nodaļas lietu sarakstā.

Tiesvedība tiek pārtraukta, ja pavēste nav iesniegta kancelejā iepriekš norādītajā termiņā, ja vien divu nedēļu laikā pēc tiesas pavēstē norādītā lietu saraksta datuma netiek izdota derīga labota pavēste.

Ja tiesvedība tiek uzsākta ar pieteikumu, tiek uzskatīts, ka lieta ir izskatīšanā, kad pieteikums ir iesniegts kancelejā.

Parasti netiek nosūtīts apstiprinājums par to, ka lieta ir iesniegta. Ja lieta tiek uzsākta ar tiesas pavēsti un pavēstē ir trūkumi, prasītājam dažos gadījumos tiek dota iespēja novērst trūkumus. Tas pats attiecas uz gadījumiem, kad procedūra ir uzsākta ar pieteikumu. Taču kancelejai nav pienākums piedāvāt šādu iespēju.

Tiesvedības, kurām jānotiek elektroniski, elektroniskā sistēma izveido saņemšanas apstiprinājumu, kas tiek iekļauts elektroniskajā lietā. Puses var apskatīt dokumentus elektroniski jebkurā laikā.

#### **13 Vai es saņemšu precīzas ziņas par notikumu turpmāko attīstības gaitu (piemēram, laiku, kad man ir jāierodas tiesā)?**

Tiesas kanceleja nevar nekavējoties sniegt precīzu informāciju par tiesvedības grafiku, un tas nav iespējams arī tiesvedības sākumā. Protams, jūs informēs, kad būs paredzēta jūsu lietas izskatīšana. Parasti advokāts vai kancelejā varēs aptuveni pateikt, kad varētu notikt lietas izskatīšana, taču šī informācija nav saistoša.

Lapa atjaunināta: 02/01/2019

Šīs lapas versiju savā valodā uztur attiecīgais Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla kontaktpunkts. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Ne Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkls, ne Eiropas Komisija neuzņemas nekādu atbildību par šajā dokumentā ietverto vai minēto informāciju vai datiem. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.